



treVolo
Bluetooth® Speaker
Quick Guide

快速指南

Guide rapide

Schnellanleitung

Guía Rápida



BenQ.com

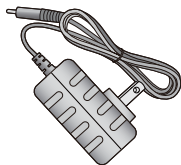
© 2014 BenQ Corporation.
All rights reserved. Rights of modification reserved.

P/N: 4J.H0K01.002

Package content



Speaker
x1



Power adapter
x1

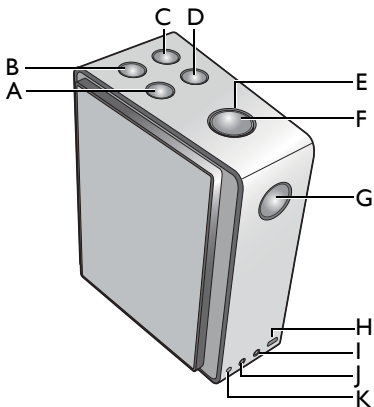


Quick start guide
x1

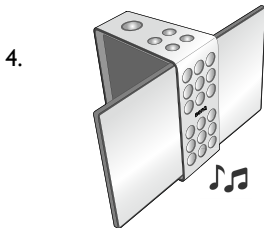
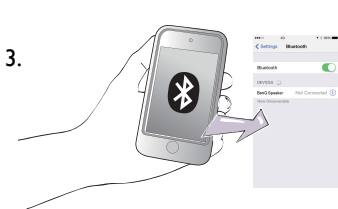
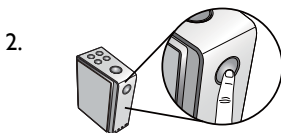
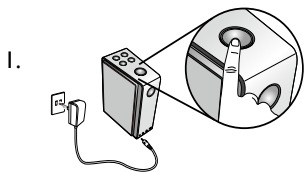


Warranty card
x1
(Supply varies from regions.)

Buttons & connectors



Pairing and connecting Bluetooth® devices



English

Buttons & connectors

- | | | |
|----------------------------------|-------------------|-----------------------------|
| A. Sound mode
(Phone hang up) | E. LED indicator | I. Line-in jack |
| B. Volume up | F. Power | J. Line-out jack |
| C. Volume down | G. Bluetooth® | K. Power charger-in
jack |
| D. Play/pause
(Answer) | H. Micro USB port | |

Pairing and connecting Bluetooth® devices

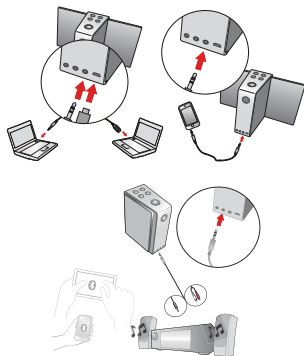
1. Have the power adaptor plugged in. Press and hold the power button for 2 seconds.
2. Press and hold the Bluetooth® button for 2 seconds to make the speaker discoverable. The circle of power button will blink in blue.
3. Turn on Bluetooth® of your device to discover and pair with “**BenQ treVolo**”.
4. Flip out both speaker panes and enjoy your music.
5. If the paired device comes with phone feature, **BenQ treVolo** will become a speakerphone. To answer incoming calls, press play/pause button. To hang up, press mode button.

Recommendations

- Download the app “**BenQ Audio**” to your Android™ or iOS devices from respective application stores to indulge in the best music playing experience.
- To flexibly tune in with the speaker everywhere for optimal acoustics, have it charged beforehand and put it in an open space.
- The circle of power button is lit in blue with 81% or more of remaining power, in green with 80%~31% of power, and in red with 30% or less of power.
- Also, the circle of power button indicates sound mode of pure in green, of warm in red, and of vivid in blue.
- On details of treVolo or other products by BenQ, check out BenQ’s official website at www.BenQ.com for further information.

Music playing variations

Connecting to your devices using a cable



Streaming via Bluetooth® to your treVolo speaker with a cable attaching from line out jack plugging into your home audio system.

Specification

Performance		Other information	
Frequency response	60 Hz ~ 20 kHz	Other feature	Built-in microphone for speakerphone function
Play time	12 hours (depends on user scenarios)	I/O port	Micro USB x1, Line-in x1, Line-out x1, Power Jack x1
Connection		Input power rating	DC 12V 2A
Bluetooth®	Bluetooth® 4.1 (with aptX)	Operating temperature	0 ~ 40°C
Input	3.5 mm stereo input, USB audio	Storage temperature	-10 ~ 50°C
Physical		Dimension	174.6 x 134.6 x 78.5 mm (closed)
Button definition	Power, Volume up, Volume down, Sound mode (hang up), Play/pause (answer), BT pairing	Weight	1.2 kg (battery included)
LED indicator	Red / Blue / Green LED x 1		

按鍵與連接端子

- | | | |
|------------------------|------------------|----------|
| A. 音場情境模式
(通話結束) | E. LED 指示燈 | I. 音訊輸入 |
| B. 音量增強 | F. 電源 | J. 音訊輸出 |
| C. 音量降低 | G. 藍牙 | K. DC 輸入 |
| D. 播放 / 暫停
(通話接聽) | H. Micro USB 連接埠 | |

配對並連接藍牙裝置

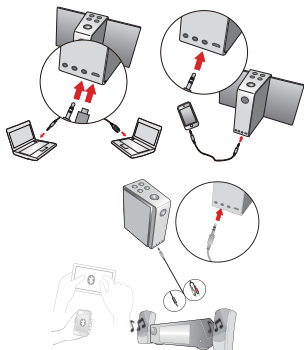
1. 接上變壓器 (或是電池有電的情況) 。按住電源鍵 2 秒鐘。
2. 按住藍牙鍵 2 秒鐘，讓揚聲器處於可被偵測的狀態。電源鍵的光環會閃爍藍色。
3. 開啟您裝置上的藍牙功能，搜尋「**BenQ treVolo**」並與之配對。
4. 將兩側平板喇叭展開，盡情享受音樂。
5. 若已配對的裝置有通話功能，**BenQ treVolo** 可作為免持聽筒使用。若要接聽來電，請按下通話接聽鍵，結束時請按下通話結束鍵。

建議

- 從相應的應用程式商店下載應用程式「**BenQ Audio**」至您的 Android™ 或 iOS 裝置，盡情享受最佳的音樂播放體驗。
- 為了能隨時隨地使用最佳音效的喇叭，請事先充電，並放置於開放空間。
- 電源鍵的光環會在電量剩餘 81% 以上亮藍光，80%~31% 亮綠光，30% 以下亮紅光。
- 另外，電源鍵的光環也會顯示目前設定的音場情境模式。原音模式為綠光，熱情模式為紅光，生動模式為藍光。
- 若您需要更多關於使用靜電藍牙揚聲器 treVolo 的詳細說明，或更多 BenQ 產品的最新資訊，請前往 BenQ 官方網站：www.BenQ.com。

播放音樂的方式

使用立體聲音源線連接至您的裝置。



透過藍牙串流至您的 treVolo 揚聲器，
並連接音訊輸出至您的家用音響系統。

規格

商品名稱	treVolo 藍牙揚聲器	型號	PABREEZE
效能		其它資訊	
頻率響應範圍	60 Hz ~ 20000 Hz	其它功能	內建麥克風，可用於免持聽筒功能
播放時間	12 小時（根據使用情況而有所不同）	輸入 / 輸出連接埠	Micro USB x1、音訊輸入 x1、音訊輸出 x1、電源插孔 x1
連線		輸入額定功率	DC 12V 2A
藍牙	藍牙 4.1（支援 aptX）	操作溫度	0 ~ 40°C
輸入	3.5 mm 立體聲輸入、USB 音訊	儲存溫度	-10 ~ 50°C
實體		尺寸（長 x 寬 x 高）	174.6 x 134.6 x 78.5 mm（閉合）
按鍵定義	電源、音量增強、音量降低、音場情境模式（通話結束）、播放 / 暫停（通話接聽）、藍牙配對	重量	1.2 kg（含電池）
LED 指示燈	紅色 / 藍色 / 綠色 LED x 1		

Français canadien

Boutons et connecteurs

- | | | |
|--|----------------------------|--------------------------|
| A. Mode égalisateur
(Raccrocher le téléphone) | E. Voyant à diode | I. Prise d'entrée audio |
| B. Volume + | F. Alimentation | J. Prise de sortie audio |
| C. Volume - | G. Bluetooth ^{MD} | K. Prise d'entrée c.c. |
| D. Lecture/pause
(Répondre) | H. Port micro USB | |

Associer et connecter des appareils

Bluetooth^{MD}

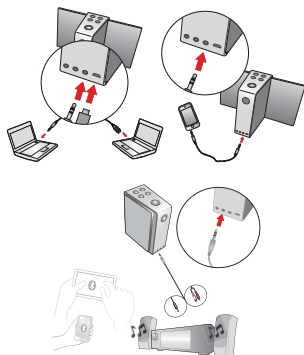
1. Branchez l'adaptateur d'alimentation. Appuyez et maintenez le bouton d'alimentation pendant 2 secondes.
2. Appuyez et maintenez le bouton Bluetooth^{MD} pendant 2 secondes pour rendre le haut-parleur identifiable. Le cercle de bouton d'alimentation clignotera en bleu.
3. Activez Bluetooth^{MD} sur votre appareil pour identifier et associer avec « **BenQ treVolo** ».
4. Déployez les deux panneaux du haut-parleur et profitez de votre musique.
5. Si l'appareil associé comporte une fonction téléphone, **BenQ treVolo** aura la fonction mains libres. Pour répondre aux appels entrants, appuyez sur le bouton lecture/pause. Pour raccrocher, appuyez le bouton de mode.

Recommandations

- Téléchargez l'appli « **BenQ Audio** » sur vos appareils Android^{MC} ou iOS depuis leur magasin d'applications respectifs pour bénéficier de la meilleure expérience de diffusion de musique.
- Pour une écoute flexible avec le haut-parleur n'importe où et avec une acoustique optimale, chargez-le à l'avance et placez-le dans un espace ouvert.
- Le cercle du bouton d'alimentation est allumé en bleu avec 81% ou plus de charge, en vert avec 31% à 80% de charge, et en rouge, avec 30% ou moins de charge.
- De plus, le cercle du bouton d'alimentation indique le mode son pur en vert, chaud en rouge et vif en bleu.
- Pour les détails de treVolo ou autres produits de BenQ, consultez le site officiel de BenQ sur www.BenQ.com pour des informations complémentaires.

Multiplier les sources audio

Connexion à vos appareils à l'aide d'un câble.



Diffusion via Bluetooth^{MD} à votre haut-parleur treVolo avec un câble depuis la prise de sortie audio branché à votre système audio domestique.

Spécification

Performances		Ergonomie	
Réponse de la fréquence	60 Hz à 20 kHz	Autre fonction	Microphone intégré pour la fonction mains libres
Durée de lecture	12 heures (selon les scénarios utilisateur)	Port E/S	1 micro USB, 1 entrée audio, 1 sortie audio, 1 prise d'alimentation
Connexion		Valeur nominale en entrée	CC 12V 2A
Bluetooth ^{MD}	Bluetooth ^{MD} 4.1 (avec aptX)	Température de fonctionnement	0 à 40°C
Entrée	Entrée stéréo 3,5 mm, audio USB	Température de stockage	-10 à 50°C
Descriptif haut-parleur		Dimension	174,6 x 134,6 x 78,5 mm (fermé)
Définition des boutons	Alimentation, Volume +, Volume -, Mode son (raccrocher), Lecture/pause (répondre), Association BT	Poids	1,2 kg (avec la pile)
Voyant à diode	1 diode rouge/bleue/verte		

Tasten & Anschlüsse

- | | | |
|-------------------------------------|------------------------|----------------------|
| A. Modustaste
(Telefon auflegen) | E. LED-Anzeige | I. Eingangsbuchse |
| B. Lauter | F. Ein/Aus | J. Ausgangsbuchse |
| C. Leiser | G. Bluetooth® | K. DC-Eingangsbuchse |
| D. Wiedergabe/Pause
(Annehmen) | H. Micro-USB-Anschluss | |

Koppeln und Verbinden von Bluetooth®-Geräten

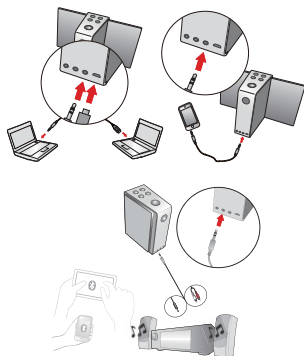
1. Schließen Sie das Netzteil an. Drücken Sie zwei Sekunden lang auf die Ein/Aus-Taste.
2. Drücken Sie die Bluetooth®-Taste zwei Sekunden lang, um den Lautsprecher erkennbar zu machen. Der Ring der Ein/Aus-Taste blinkt blau.
3. Aktivieren Sie Bluetooth® auf dem Gerät, um "BenQ treVolo" zu erkennen und mit ihm zu koppeln.
4. Klappen Sie beide Lautsprecherflächen heraus und genießen Sie Ihre Musik.
5. Wenn das gekoppelte Gerät Telefonfunktionen besitzt, wird der BenQ treVolo zu einem Mikrofon für die Freisprechfunktion. Drücken Sie zum Annehmen eingehender Anrufe auf die Wiedergabe/Pause-Taste. Drücken Sie zum Auflegen auf die Modustaste.

Empfehlungen

- Laden Sie die App "BenQ Audio" von den jeweiligen Online-Shops in Ihre Android™- oder iOS-Geräte herunter, um das bestmögliche Streaming-Musik-Erlebnis zu genießen.
- Damit Sie überall mit dem Lautsprecher eine optimale Akustik genießen können, sollten Sie ihn im voraus laden und in einem freien Raum aufstellen.
- Der Ring der Ein/Aus-Taste leuchtet blau, wenn 81% oder mehr Ladung verbleibt; er leuchtet grün, wenn 80%~31% Ladung verbleibt; und er leuchtet rot, wenn 30% oder weniger Ladung verbleibt.
- Der Ring der Ein/Aus-Taste zeigt auch den Klangmodus an: Grün für Rein, Rot für Warm und Blau für Lebhaft.
- Weitere Einzelheiten über treVolo oder andere Produkte von BenQ finden Sie auf der offiziellen Website von BenQ unter www.BenQ.com.

Musikwiedergabeoptionen

Kabelverbindung mit Geräten.



Nutzen Sie ihren treVolo-Lautsprecher als Bluetooth® Empfänger, indem Sie ein Kabel verwenden, das von der Ausgangsbuchse zum Heimaudiosystem reicht.

Technische Daten

Leistung		Weitere Informationen	
Frequenzgang	60 Hz ~ 20 kHz	Weitere Eigenschaften	Integriertes Mikrofon für Freisprechfunktion
Wiedergabezeit	12 Stunden (abhängig von der Verwendungsweise)	Anschlüsse	Micro USB x 1, Eingang x 1, Ausgang x 1, Netzbuchse x 1
Verbindungen		Eingangsleistung	DC 12V 2A
Bluetooth®	Bluetooth® 4.1 (mit aptX)	Betriebs-temperatur	0 ~ 40°C
Eingang	3,5 mm Stereoeingang, USB-Audio	Lagerungs-temperatur	-10 ~ 50°C
Physikalische Eigenschaften		Abmessungen	174,6 x 134,6 x 78,5 mm (geschlossen)
Tastendefinition	Ein/Aus, Lauter; Leiser, Soundmodus (Auflegen), Wiedergabe/Pause (Annehmen), BT-Kopplung	Gewicht	1,2 kg (einschließlich Akku)
LED-Anzeige	Rot / Blau / Grün LED x 1		

Español latinoamericano

Botones y conectores

- | | | |
|--|----------------------|----------------------------|
| A. Modo ecualizador (Colgar Teléfono) | E. Indicador LED | I. Entrada de Audio |
| B. Subir volumen | F. Encendido | J. Salida de Audio |
| C. Bajar volumen | G. Bluetooth® | K. Entrada Fuente de Poder |
| D. Reproducción/pausa (Contestar Teléfono) | H. Entrada Micro USB | |

Conexión y Asociación de dispositivos

Bluetooth®

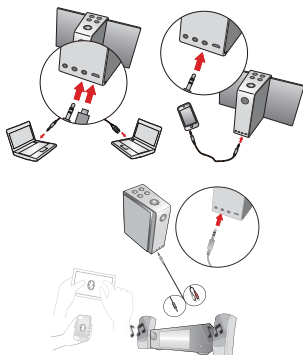
1. Conecte el adaptador de corriente. Presione durante 2 segundos el botón de encendido.
2. Presione el botón de Bluetooth® durante 2 segundos para que se pueda detectar el altavoz. El círculo del botón de encendido titilará en azul.
3. Active el Bluetooth® de su dispositivo para detectar y emparejarse con “**BenQ treVolo**”.
4. Despliegue ambos paneles de altavoces y disfrute de la música.
5. Si el dispositivo emparejado viene con una función de teléfono, **BenQ treVolo** se convertirá en un altavoz. Para contestar llamadas entrantes, presione el botón de reproducción/pausa. Para colgar, presione el botón de modo.

Recomendaciones

- Descargue la aplicación “**BenQ Audio**” en sus dispositivos Android™ o iOS desde las respectivas tiendas de aplicaciones para poder disfrutar la mejor experiencia de transmisión de música.
- Para sintonizar con el altavoz en cualquier lado de forma flexible para una acústica óptima, cárguelo de antemano y colóquelo en un espacio abierto.
- El círculo del botón de encendido está prendido en color azul con 81% o más de batería, en color verde con 80%~31% de batería y en color rojo con 30% o menos de batería.
- Además, el círculo del botón de encendido indica el modo de sonido puro en verde, cálido en rojo y vívido en azul.
- Para obtener detalles de treVolo u otros productos de BenQ, visite el sitio Web oficial de BenQ en www.BenQ.com para mayor información.

Variaciones de reproducción de música

Conectar a sus dispositivos mediante un cable.



Transmitir mediante Bluetooth® al altavoz de su treVolo con un cable enchufado desde la salida de audio al sistema de audio de su hogar.

Especificaciones

Rendimiento		Otra información	
Respuesta de frecuencia	60 Hz ~ 20 kHz	Otra función	Micrófono integrado para la función de altavoz
Tiempo de reproducción	12 horas (depende del uso por parte del usuario)	Entradas y Salidas	Micro USB x1, Entrada de Audio x1, Salida de Audio x1, Entrada Fuente de Poder x1
Conexión		Índice de alimentación de entrada	DC 12V 2A
Bluetooth®	Bluetooth® 4.1 (con aptX)	Temperatura de funcionamiento	0 ~ 40°C
Entrada	Entrada estéreo de 3,5 mm, Audio USB	Temperatura de almacenamiento	-10 ~ 50°C
Físico		Dimensión	174,6 x 134,6 x 78,5 mm (cerrado)
Definición de Botones	Encendido, Subir volumen, Bajar volumen, Modo de sonido (Colgar), Reproducción/pausa (Contestar), Emparejamiento BT	Peso	1,2 kg (batería incluida)
Indicador LED	LED Rojo / Azul / Verde x 1		

General Safety Information

When setting up or operating your device, please pay special attention to the following:

- Make sure you follow all instructions and warnings related to the system.
- Do not store your device in environments where the temperature is below -10°C or above 50°C , nor use your device in environments where the temperature is below 0°C or above 40°C . Otherwise system performance will be adversely affected.
- Do not expose your device to rain or excess humidity, and keep it away from liquids (such as beverages, faucets, and so on).
- Avoid exposing your device to direct sunlight, or intense light source, and keep it away from sources of heat (such as radiators, space heaters, stoves, and so on).
- Do not expose your device to heavy impacts or strong vibrations.
- Do not use your device near a gas leak.
- Do not use your device near water, for example, near a bathtub, wash bowl, kitchen sink or laundry tub, in a wet basement or near a swimming pool.
- Do not place the device in the vicinity of strong magnetic fields.
- Use the supplied adapter to charge your device, and make sure no heavy objects are placed on the adapter.
- Keep the device accessories away from children.
- Please **DO NOT** put anything upon the device while using it or leaving it alone.
- Beware of being suffered from the pinch while flipping speaker panes.

Safety information about the battery

The incorrect use of battery may cause leak of chemicals or explosion. Caution: The leak of chemicals may harm the skin and erode the metal contacts. If any chemicals leaks from the device, please use the dry cloth to wipe it clean and contact your BenQ dealer or service center for battery replacement.

Safety information about power adapter

- Use only the power adapter supplied with device. Use of another type of power adapter will result in malfunction and/or danger.

- Please use the proper electric outlet and make sure no heavy objects are placed on the power adapter or power cord.
- Allow adequate ventilation around the adapter when using it to operate the device or charge the battery. Do not cover the power adapter with paper or other objects that will reduce cooling. Do not use the power adapter while it is inside a carrying case.
- Do not use the adapter in a high moisture environment. Never touch the adapter when your hands are wet.
- Connect the adapter to a proper power source. The voltage requirements are found on the product case and/or packaging.
- Do not use the adapter if it becomes damaged.
- Do not attempt to service the adapter. There are no service parts inside. Replace the unit if it is damaged or exposed to excess moisture. Consult your BenQ dealer or service center for help and maintenance.

Caution

Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

Regulatory Statements



Not all models are available in all regions. If certain safety regulations are required for specific region, BenQ ensures that products available in that region are complied with the requested regulations.

FCC Statement

Federal Communication Commission Interference Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the

equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

IC statement (for Canadian users)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-3 (B).

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-3(B) du Canada.

The device complies with RSS-210 of the Industry Canada Rules. Operation is subject to the following two conditions (If the product within RF function):

1. this device may not cause interference and
2. this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Information to user

Notice:

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void your authority to operate the equipment.

Aucune modification apportée à l'appareil par l'utilisateur, quelle qu'en soit la nature. Tout changement ou modification peuvent annuler le droit d'utilisation de l'appareil par l'utilisateur.

Information to the user

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that permitted for successful communication.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference, and
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 Canada. Pour réduire le risque d'interférence aux autres utilisateurs, le type d'antenne et son gain doivent être choisis de façon que la puissance isotrope rayonnée équivalente (PIRE) ne dépasse pas ce qui est nécessaire pour une communication réussie.

Cet appareil est conforme à la norme RSS Industrie Canada exempts de licence norme(s). Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

1. Cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences et
2. Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris les interférences qui peuvent causer un mauvais fonctionnement du dispositif.

Labelling requirements

Notice:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions

suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

RF Radiation Exposure Statement:

1. This Transmitter must not be colocated or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
 2. This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body.
1. L'émetteur ne doit pas être colocalisé ni fonctionner conjointement avec à autre antenne ou autre émetteur.
 2. Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la IC pour un environnement non contrôlé. L'antenne doit être installé de façon à garder une distance minimale de 20 centimètres entre la source de rayonnements et votre corps.

This device complies with the Canada portable RF exposure limit set forth for an uncontrolled environment and are safe for intended operation as described in this manual. The further RF exposure reduction can be achieved if the product can be kept as far as possible from the user body or set the device to lower output power if such function is available.

Déclaration d'exposition aux radiations Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux radiofréquences portables établies au Canada pour un environnement non contrôlé et ne présente pas de risque dans le cadre d'une utilisation conforme à celle décrite dans ce manuel. Une réduction accrue de l'exposition aux radiofréquences peut être obtenue en tenant l'appareil aussi éloigné que possible du corps humain ou en réglant l'appareil sur une puissance inférieure si cette fonction est disponible.

CE DoC

DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with the requirements set out in the Council Directives on the Approximation of the Laws of the Member States relating Electromagnetic

Compatibility (2004/108/EC), Low Voltage Directive (2006/95/EC), Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive (1999/5/EC), the Restriction of The Use of Certain Hazardous Substances in Electrical And Electronic Equipment Directive (2011/65/EU), Turkish EEE and ErP Directive, Commission Regulation (EC) No 1275/2008 implementing Directive 2005/32/EC of the European Parliament and of the Council with regard to ecodesign requirements for standby and off mode electric power consumption of electrical and electronic household and office equipment, and the Directive 2009/125/EC of the European parliament and of the council establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products.

WEEE



WEEE



Battery

Disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment and/or Battery by users in private households in the European Union

This symbol on the product or on the packaging indicates that this can not be disposed of as household waste. You must dispose of your waste equipment and/or battery by handling it over to the applicable take-back scheme for the recycling of electrical and electronic equipment and/or battery. For more information about recycling of this equipment and/or battery, please contact your city office, the shop where you purchased the equipment or your household waste disposal service. The recycling of materials will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and environment.

Recycling information: See <http://www.benq.com/support/recycle> for details.

一般安全資訊

安裝或操作裝置時，請特別注意下列事項：

- 請務必遵守與系統有關的指示與警告。
- 請勿將裝置存放在溫度低於 -10°C 或高於 50°C 的環境中，也請勿在溫度低於 0°C 或高於 40°C 時使用此裝置。否則將會降低系統效能。
- 請勿將裝置暴露在雨中或濕氣過重的地方，並讓它遠離液體（例如飲料與水龍頭等）。
- 請勿將裝置暴露在陽光或強光直接照射的地方，並讓它遠離熱源（例如散熱器、暖氣機與暖爐等）。
- 請勿讓裝置受到劇烈撞擊或強烈震動。
- 請勿在有瓦斯洩洩的地方使用此裝置。
- 請勿在近水之處使用此裝置，例如浴缸、洗臉盆、廚房水槽或洗衣水槽、潮濕的地下室或游泳池附近。
- 請勿將此裝置放在有強大磁場的環境中。
- 請使用隨附的變壓器為裝置充電，並確認沒有重物放置於變壓器之上。
- 請將裝置配件置於孩童接觸不到的地方。
- 使用中或非使用裝置時，請勿將任何物體放在裝置上。
- 翻轉喇叭平板時請小心不要被夾傷。

關於電池的安全資訊

電池使用不當會導致化學物質漏出或爆炸。警告：外露的化學物質會傷害皮膚或侵蝕金屬接點。若化學物質從裝置中外露，請用乾布擦拭乾淨，並連絡您的 BenQ 經銷商或客戶服務中心以更換電池。

關於電源變壓器的安全資訊

- 請僅使用裝置隨附的電源變壓器。使用其它類型的電源變壓器會導致故障和 / 或造成危險。
- 請使用適當的電源插座，並確定電源變壓器或電源線上沒有放置重物。
- 當您使用電源變壓器來操作裝置或充電時，請在電源變壓器周圍保持良好的通風。請勿在電源變壓器上覆蓋紙張或其它會阻礙冷卻的物體。請勿使用置於攜帶箱內的電源變壓器。

- 請勿在高度潮濕的環境下使用電源變壓器。當您的手是溼的時候，切勿碰觸電源變壓器。
- 電源變壓器必須連接正確的電源使用。產品盒和 / 或包裝上會提供電壓需求的資訊。
- 請勿使用毀損的電源變壓器。
- 請勿嘗試維修電源變壓器。裡面沒有可以自行維修的零件。請更換毀損或受潮的裝置。請洽 BenQ 經銷商或客戶服務中心，尋求協助與維修服務。

警告

如果更換不正確之電池型式會有爆炸的風險。請依製造商說明書處理用過之電池。

NCC

依低功率電波輻射性電機管理辦法要求

第 12 條經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第 14 條低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Informations de sécurité générales

Lors de l'installation ou l'utilisation de votre appareil, veuillez prêter une attention particulière à ce qui suit :

- Assurez-vous de suivre toutes les instructions et les avertissements concernant le système.
- Ne rangez pas votre appareil dans un environnement où la température est inférieure à -10°C ou supérieure à 50°C , et n'utilisez pas votre appareil dans des environnements où la température est inférieure à 0°C ou supérieure à 40°C . La performance du système en serait affectée.
- N'exposez pas votre appareil à la pluie ou l'humidité excessive, et tenez-le éloigné des liquides (comme les boissons, les robinets, etc.).
- Évitez d'exposer votre appareil à la lumière directe du soleil, ou une source de lumière intense, et tenez-le éloigné des sources de chaleur (comme les radiateurs, les poêles, etc.).
- N'exposez pas votre appareil à des chocs ou vibrations fortes.
- N'utilisez pas votre appareil à proximité d'une fuite de gaz.
- N'utilisez pas votre appareil près de l'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier ou d'un bac à lessive, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de champs magnétiques puissants.
- Utilisez l'adaptateur fourni pour charger votre appareil et assurez-vous qu'aucun objet lourd ne soit placé sur l'adaptateur.
- Éloignez les accessoires de l'appareil des enfants.
- Veuillez NE RIEN poser sur l'appareil lors de son utilisation ou lorsqu'il est au repos.
- Faites attention à ne pas coincer vos doigts lorsque vous déployez les panneaux du haut-parleur.

Informations de sécurité sur la pile

L'utilisation incorrecte de la pile peut provoquer une fuite de produits chimiques ou une explosion. Attention : La fuite de produits chimiques peut abîmer la peau et endommager les contacts métalliques. Si des produits chimiques fuient de l'appareil, veuillez utiliser un chiffon sec pour les essuyer et contactez votre revendeur BenQ ou le centre de service pour remplacer la pile.

Informations de sécurité sur l'adaptateur d'alimentation

- Utilisez uniquement l'adaptateur d'alimentation fourni avec l'appareil. L'utilisation d'un autre type d'adaptateur d'alimentation peut provoquer des dysfonctionnements et/ou un danger.
- Veuillez utiliser la prise électrique appropriée et assurez-vous qu'aucun objet lourd ne soit placé sur l'adaptateur d'alimentation ou le cordon d'alimentation.
- Permettez une ventilation adéquate autour de l'adaptateur lorsque vous l'utilisez pour faire fonctionner l'appareil ou charger la pile. Ne couvrez pas l'adaptateur d'alimentation avec du papier ou autres objets qui réduiraient le refroidissement. N'utilisez pas l'adaptateur d'alimentation lorsqu'il est dans un étui de transport.
- N'utilisez pas l'adaptateur dans un environnement très humide. Ne touchez jamais l'adaptateur lorsque vos mains sont mouillées.
- Branchez l'adaptateur à une source d'alimentation appropriée. Les exigences en matière de tension sont indiquées sur le boîtier du produit et/ou l'emballage.
- N'utilisez pas l'adaptateur s'il est endommagé.
- N'essayez pas de réparer l'adaptateur. Il ne contient pas de pièce pouvant être réparée. Remplacez l'unité si elle est endommagée ou exposée à une humidité excessive. Consultez votre revendeur BenQ ou le centre de service pour l'aide et la maintenance.

Attention

Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect. Éliminez les piles usagées selon les instructions.

Déclaration IC (pour les utilisateurs canadiens)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-3 (B).

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-3 (B) du Canada.

L'appareil est conforme à la norme RSS-210 des Réglementations d'Industrie Canada. Le fonctionnement est subordonné aux deux conditions suivantes (si le produit utilise la fonction RF) :

1. cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, et
2. cet appareil doit accepter toute interférence y compris les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement non désiré de l'appareil.

IC statement (for Canadian users)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-3 (B).

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-3(B) du Canada.

The device complies with RSS-210 of the Industry Canada Rules. Operation is subject to the following two conditions (If the product within RF function):

1. this device may not cause interference and
2. this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

DdC CE

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme aux exigences énoncées dans les directives du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique (2004/108/CE), Directive Basse Tension (2006/95/CE), Directive Équipements radio et équipements terminaux de télécommunication (1999/5/CE), Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (2011/65/UE), directive EEE et ErP turc, règlement de la Commission (CE) n° 1275/2008 transposant la directive 2005/32/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences d'écoconception relatives à la consommation d'électricité en mode veille et en mode arrêt des équipements ménagers et de bureau électriques et électroniques, et la Directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie.

DEEE



WEEE



Pile

Mise au rebut des déchets d'équipements électriques et électroniques et/ou de piles par les propriétaires de résidences privées dans l'Union Européenne

Ce symbole figurant sur le produit ou l'emballage signifie que celui-ci ne peut pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez mettre vos d'équipements et/ou piles au rebut en les déposant dans un point désigné de collecte pour le recyclage des équipements électroniques et électriques et/ou piles. Pour de plus amples informations sur le recyclage de ce produit et/ou de piles, veuillez prendre contact avec votre mairie, le magasin où vous avez acheté le produit ou votre service de ramassage des ordures ménagères. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles et à s'assurer que le recyclage est fait de manière à protéger la santé des hommes et l'environnement.

Informations de recyclage : Voir <http://www.benq.com/support/recycle> pour des détails.

Allgemeine Informationen zur Sicherheit

Beachten Sie bei der Einrichtung oder Bedienung des Gerätes bitte folgende Punkte:

- Achten Sie auf alle Anweisungen und Warnhinweise zum System.
- Lagern Sie das Gerät nicht an einem Ort mit Temperaturen unter -10°C oder über 50°C . Verwenden Sie das Gerät nicht an einem Ort mit Temperaturen unter 0°C oder über 40°C . Ansonsten kann die Systemleistung beeinträchtigt werden.
- Setzen Sie das Gerät auf keinen Fall Regen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus und halten Sie es von Flüssigkeiten (Getränken, Wasserhähnen u. ä.) fern.
- Setzen Sie das Gerät auf keinen Fall direktem Sonnenlicht oder starken Lichtquellen aus und halten Sie es von Wärmequellen (wie Heizkörpern, Heizlüftern, Öfen usw.) fern.
- Setzen Sie das Gerät keinen schweren Stößen oder starken Vibrationen aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem Gas austritt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht neben Wasser, z. B. in einer Badewanne, einem Waschtrog, einer Spüle oder einem Waschbecken, in einem feuchten Keller oder neben einem Schwimmbaden.
- Halten Sie das Gerät von starken Magnetfeldern fern.
- Laden Sie das Gerät mit dem gelieferten Netzteil und stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Netzteil.
- Halten Sie das Zubehör des Geräts außerhalb der Reichweite von Kindern fern.
- Legen Sie KEINE Gegenstände auf das Gerät, während Sie es verwenden oder es allein lassen.
- Achten Sie darauf, dass Sie beim Umklappen der Lautsprecherflächen nicht Ihre Finger einklemmen.

Sicherheitsinformationen zum Akku

Bei unsachgemäßer Verwendung des Akkus kann es zum Auslaufen von Chemikalien oder zur Explosion kommen. Vorsicht: Auslaufende Chemikalien können Ihre Haut verletzen und Metallkontakte beschädigen. Sollten Chemikalien aus dem Gerät auslaufen, wischen Sie sie mit einem trockenen Tuch ab und wenden Sie sich für einen Ersatzakku an Ihren BenQ-Händler.

Sicherheitsinformationen zum Netzteil

- Verwenden Sie nur das Netzteil, das mit dem Gerät geliefert wird. Wenn Sie eine andere Art von Netzteil verwenden, kann es zu Fehlfunktionen und/oder Gefahren kommen.
- Verwenden Sie eine geeignete Steckdose und stellen Sie sicher, dass keine schweren Gegenstände auf das Netzteil oder das Netzkabel gestellt werden.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung um das Netzteil herum, wenn Sie es verwenden, um das Gerät zu bedienen oder den Akku aufzuladen. Legen Sie kein Papier oder andere Objekte auf das Netzteil, um einen Hitzestau zu vermeiden. Verwenden Sie das Netzteil nicht, wenn es sich in der Tragetasche befindet.
- Verwenden Sie das Netzteil nicht in feuchter Umgebung. Berühren Sie das Netzteil nicht, wenn Ihre Hände nass sind.
- Schließen Sie das Netzteil an eine geeignete Netzquelle an. Die Anforderungen an elektrische Spannung finden Sie auf dem Produktgehäuse und/oder der Verpackung.
- Verwenden Sie das Netzteil nicht, wenn es beschädigt ist.
- Versuchen Sie nicht, das Netzteil selbst zu reparieren. Im Innern befinden sich keine Teile, die repariert werden können. Ersetzen Sie die Einheit, wenn sie beschädigt ist oder starker Feuchtigkeit ausgesetzt wurde. Wenden Sie sich an Ihren BenQ-Händler, wenn Sie Hilfe benötigen oder eine Wartung erforderlich ist.

Vorsicht

Es besteht das Risiko einer Explosion, wenn der Akku durch einen falschen Typ ersetzt wird. Entsorgen Sie benutzte Akkus entsprechend der Anweisungen.

CE DoC

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät erfüllt die Voraussetzungen, welche in den Richtlinien zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten in Bezug auf elektromagnetische Kompatibilität (2004/108/EC), Niederspannung (2006/95/EC), Radio- und Telekommunikations-Endeinrichtung (1999/5/EC), Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (2011/65/EU), Türkische EEE- und ErP-Direktive, Kommissionreglementierung (EC) Nr. 1275/2008 zur Ausführung der Direktive 2005/32/EC des Europäischen Parlamentes und des Rats für Öko-Design-Voraussetzungen für Stromverbrauch im Standby- und Aus-Modus von Elektro- und Elektronikgeräten für den Heim- und Bürogebrauch und die Direktive 2009/125/EC des Europäischen Parlamentes und des Rats zu Etablierung

eines Rahmens zum Aufstellen von Voraussetzungen für Öko-Designs für Energieverbrauchende Produkte aufgestellt wurden.

WEEE



WEEE



Akku

Die Entsorgung elektrischer und elektronischer Altgeräte und/oder Batterien durch den Benutzer in privaten Haushalten in der Europäischen Union

Das Symbol auf der Produktverpackung zeigt an, dass dieses Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Sie müssen das Altgerät und/oder die Batterie bei einer geeigneten Sammelstelle zum Recycling elektrischer und elektronischer Altgeräte und/oder Batterien abgeben. Weitere Informationen zum Recycling dieses Geräte und/oder der Batterie erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem Laden, in dem Sie das Gerät erworben haben, oder Ihrem örtlichen Entsorgungsbetrieb. Das Recycling von Materialien hilft beim Erhalt der natürlichen Ressourcen und gewährleistet eine Wiederverwertung, welche der menschlichen Gesundheit und Umwelt zugute kommt.

Informationen zum Recycling: Einzelheiten finden Sie unter <http://www.benq.com/support/recycle>.

Información general sobre seguridad

Al instalar u operar su dispositivo, preste especial atención a lo siguiente:

- Asegúrese de seguir todas las instrucciones y advertencias relacionadas con el sistema.
- No guarde el dispositivo en entornos con una temperatura inferior a -10°C o superior a 50°C , ni lo use en entornos con una temperatura inferior a 0°C o superior a 40°C . Si lo hace, el rendimiento del sistema podría verse seriamente afectado.
- No exponga el dispositivo a la lluvia ni a la humedad excesiva, y manténgalo alejado de líquidos (como bebidas, grifos, etc.).
- Evite exponer el dispositivo a la luz solar directa, o a una fuente de luz intensa y manténgalo alejado de fuentes de calor (como radiadores, calefactores, estufas, etc.).
- No exponga su dispositivo a golpes o vibraciones fuertes.
- No utilice su dispositivo cerca de una fuga de gas.
- No utilice su dispositivo cerca de agua, por ejemplo, cerca de una bañera, una palangana, el fregadero o el desagüe de la lavadora, en un sótano mojado o cerca de una piscina.
- No coloque el dispositivo cerca de campos magnéticos fuertes.
- Use el adaptador provisto para cargar el dispositivo y asegúrese de no haya objetos pesados sobre el adaptador.
- Mantenga los accesorios del dispositivo lejos del alcance de los niños.
- NO coloque nada sobre el dispositivo mientras lo está utilizando o si lo deja solo.
- Tenga cuidado de no pellizcarse al levantar los paneles del altavoz.

Información de seguridad sobre la batería

El uso incorrecto de la batería puede causar pérdida de productos químicos o una explosión. Precaución: La pérdida de productos químicos pueden dañar la piel y corroer los contactos metálicos. Si el dispositivo pierde productos químicos, utilice un paño seco para secarlo y comuníquese con su distribuidor de BenQ o con un centro de servicio para reemplazar la batería.

Información de seguridad sobre el adaptador de corriente

- Use solamente el adaptador de corriente suministrado. El usar otro tipo de adaptador de corriente provocará un funcionamiento incorrecto y/o un peligro.
- Utilice una toma de corriente eléctrica adecuada y asegúrese de que no haya objetos pesados sobre el adaptador de corriente ni el cable de alimentación.
- Debe haber una ventilación adecuada alrededor del adaptador cuando lo use para operar el dispositivo o cargar la batería. No cubra el adaptador de corriente con papel u otros objetos que reducirán el enfriamiento. No use el adaptador de corriente mientras se encuentra en el interior de un estuche de transporte.
- No use el adaptador en entornos muy húmedos. Nunca toque el adaptador si tiene las manos húmedas.
- Conecte el adaptador a una fuente de alimentación apropiada. Los requisitos de voltaje se encuentran en la caja y/o en el empaque del producto.
- No use el adaptador si está dañado.
- No intente reparar el adaptador. No hay piezas de servicio en su interior. Reemplace la unidad si está dañada o expuesta a excesiva humedad. Comuníquese con su distribuidor de BenQ o con un centro de servicios para ayuda y mantenimiento.

Precaución

Riesgo de explosión si se reemplaza la batería con un tipo incorrecto. Deseche las baterías usadas de acuerdo a las instrucciones.

CE DoC

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con los requisitos establecidos en las Directivas del Consejo sobre Aproximación de las leyes de los estados miembros relacionadas con la Compatibilidad electromagnética (2004/108/EC), la Directiva sobre límites de tensión (2006/95/EC), la Directiva sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación (1999/5/EC), la Directiva sobre las Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (2011/65/EU), la Directiva turca de EEE y ErP, el Reglamento de la Comisión (EC) No 1275/2008 que implementa la Directiva 2005/32/EC del Parlamento europeo y el Consejo con respecto a los requisitos para el diseño ecológico relativo al consumo eléctrico en los modos preparado y desactivado de

los equipos eléctricos y electrónicos domésticos y de oficina, y la Directiva 2009/125/EC del Parlamento europeo y el Consejo que establece un marco para el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos que utilizan energía.

WEEE



WEEE



Batería

Desecho de aparatos eléctricos y electrónicos y/o baterías por parte de usuarios en hogares privados de la Unión europea

Este símbolo en el producto o en el empaquetado indica que no puede ser desechado como residuo doméstico. Debe desechar sus residuos de equipos y/o baterías entregándolos al sistema de devolución aplicable para el reciclado de baterías y/o equipos eléctricos y electrónicos. Para obtener más información sobre el reciclado de este equipo y/o batería, póngase en contacto con la oficina local, la tienda donde adquirió el equipo o su servicio de desecho de residuos domésticos. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales y garantizará que sean reciclados de forma tal que se proteja la salud humana y el medioambiente. Información sobre reciclaje: Consulte en <http://www.benq.com/support/recycle> para obtener más detalles.